B.Well
Caring for everyone

B.WELL SWISS CONTROLLED

WF-1000

مقياس حرارة بالأشعة تحت الحمراء عن طريق الأذن/الجبهة

AR إرشادات الاستعمال

1. مقدمة

عزيزي العميل!
تهانينا على شرائك مقياس الحرارة بالأشعة تحت الحمراء من B.Well
نشكركم على اختيار منتجاتنا

يمتلك جهاز WF 1000 المميزات التالية:
1. تصميم فريد 2 في 1: يمكن أن يقيس درجة حرارة الأذن والجبهة، أي جهاز واحد للوظيفتين.
2. القياس الفوري: يوفّر لك القراءة في ثوانٍ.
3. مريح واقتصادي ولا يحتوي على غطاء سبر ومسبار مضاد للمياه وسهل التنظيف.

2. الغرض من الاستخدام

تُستَخدم مقاييس الحرارة بالأشعة تحت الحمراء لقياس درجة حرارة الجسم عن طريق قياس الحرارة التي تولّدها طبلة الأذن أو الجلد الخارجي للجبهة.

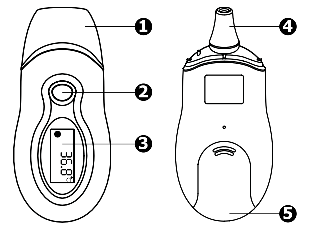
3. الاحتياطات

عند استخدام هذا المنتج، يرجى التأكد من اتباع جميع الملاحظات الواردة أدناه.
1. وأي تصرف يخالف هذه التعليمات قد يسبب إصابة أو يؤثر على دقة القياس.
2. لا تُفكّك مقياس الحرارة أو تصلحه أو تعيد ترتيبه.
3. احرص على تنظيف عدسات مقياس الحرار في كل مرة بعد الاستخدام.
4. تجنب ملامسة الإصبع للعدسة بشكل مباشر.
5. يوصى بأن يقيس المستخدم درجة الحرارة 3 مرات. وإذا كانت مختلفة، فاستخدم أعلى قراءة.
6. لا تُعرّض مقياس الحرارة لدرجات الحرارة الشديدة أو الرطوبة العالية للغاية أو أشعة الشمس المباشرة.
7. تجنب الصدمات الشديدة أو إسقاط الجهاز.
8. وقبل القياس، ينبغي أن يبقى المريض ومقياس الحرارة في حالة ثبات لمدة 30 دقيقة على الأقل.
9. تجنب قياس درجة الحرارة خلال 30 دقيقة بعد التمرين أو الاستحمام أو العودة من الخارج.
10. ولحماية البيئة تخلّص من البطاريات الفارغة في جميع مواقع الجمع المناسبة وفقًا للوائح الوطنية أو المحلية.
11. ولا يوصى بتفكيك مقياس الحرارة.
12. يرجى استخدام مقياس الحرارة للغرض المقصود فقط.
13. أمسك الجهاز بعناية أثناء الاستخدام لتجنب سقوط الجهاز.
14. توقف لمدة دقيقة بين القياسات المتتالية حيث قد تحدث اختلافات بسيطة إذا تم أخذ القياسات على مدى فترة زمنية قصيرة. استخدم متوسط درجات الحرارة بدلاً من ذلك.
15. لا توجد معايير مطلقة لدرجة حرارة الجسم. احتفظ بسجلات موثوقة لدرجة الحرارة الشخصية لتكون بمثابة مرجع للحكم على الحمى.
16. وتحت أي ظرف من الظروف، لا تعد نتيجة أخذ درجة الحرارة إلا مرجعًا. وقبل اتخاذ أي إجراء طبي، يرجى استشارة الطبيب.
17. يوصى بمعايرة الجهاز كل عام.
18. يرجى إبقاء هذا الجهاز بعيدًا عن الحيوانات الأليفة، والحشرات والأطفال.
19. خطر حدوث انفجار في حال الاستبدال الخاطئ للبطارية. لا تستبدل البطارية سوى بنفس النوع الذي توصي به الجهة المصنّعة، وتخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا لتعليمات الجهة المصنعة.

4. موانع الاستعمال

موانع الاستعمال: لم يتم الكشف عنها.

5. عرض تعريف المنتج



1. ذروة الغطاء/الجبهة
2. زر الطاقة/الاستعراض
3. شاشة LCD
4. طرف المسبار
5. غطاء صندوق البطارية

6. مواصفات شاشة LCD

- 888.8 عرض القياس
- °C أو °F مقياس سيلسيوس أو فهرنهايت
- علامة "القياس قيد التنفيذ"
- علامة تحذير البطارية
- آخر نتيجة محفوظة
- وضع استعراض الجبهة
- وضع استعراض الأذن
- عرض درجة الحرارة
- Err خطأ
- وضع المسح الضوئي للجسم

7. ما هي درجة الحرارة "الطبيعية"؟

قراءات درجة حرارة الجبين بالأشعة تحت الحمراء تعادل قراءات درجة الحرارة عن طريق الفم.

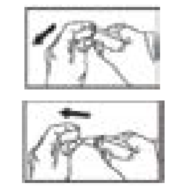
طرق القياس	المعيار
قياس الأذن	°C 37،5 - 35،5
قياس الجبين	°C 37،3 - 35،5

نصائح لقياس درجة الحرارة

ضع في اعتبارك أن مقياس الحرارة يلزم أن يكون في الغرفة التي يتم فيها القياس قبل 30 دقيقة من الاستخدام.

ⓘ ملاحظة:
- يحصل بعض الأشخاص على قراءات مختلفة بين الأذن اليسرى واليمنى. لتسجيل التغيرات في درجة الحرارة، قِس درجة حرارة المريض في نفس الأذن دائمًا.
- يمكن استخدام مقياس الحرارة عن طريق الأذن من قبل الأطفال فقط تحت إشراف البالغين. وعادة ما يكون القياس ممكنًا لمن يتجاوز سنهم 6 أشهر. وفي الرضع دون سن 6 أشهر، تكون قناة الأذن لا تزال ضيقة للغاية بحيث لا يمكن تسجيل درجة حرارة طبلة الأذن وغالبًا ما تكون النتيجة المعروضة منخفضة للغاية.
- ينبغي عدم أخذ القياس من الأذن المصابة بأمراض التهابية (مثل خروج الصديد أو الإفرازات)، بعد إصابات الأذن المحتملة (على سبيل المثال عدوى طبلة الأذن) أو في فترة الشفاء بعد العمليات الجراحية. وفي جميع الحالات، يرجى استشارة الطبيب.
- وفي جميع الحالات، يرجى استشارة الطبيب. يمكن أن يكون استخدام مقياس الحرارة مع أشخاص مختلفين غير مناسب في حالة وجود بعض الأمراض المُعدية الشديدة بسبب الانتشار المحتمل للجراثيم برغم التنظيف والتطهير.
- إذا كانت لديك أي شكوك، فيُرجى استشارة الطبيب.
- يمكن استخدام مقياس الحرارة فقط بدون غطاء واقٍ يمكن التخلص منه. إذا كنت مستلقيًا على أذن واحدة لبعض الوقت، فترتفع درجة الحرارة قليلاً.
- انتظر قليلاً أو قِس الأذن الأخرى. قد يؤثر شمع الأذن على القياس، ينبغي تنظيف الأذن قبل القياس إذا لزم الأمر.

8. كيف تقيس درجة الحرارة

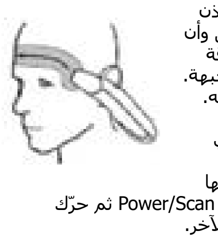


للتبديل من وضع استعراض الأذن إلى وضع استعراض الجبهة، فيمكنك ببساطة أن تخلع مقدمة الغطاء.
وللتبديل من وضع استعراض الجبهة إلى وضع استعراض الأذن، فضع مقدمة الغطاء مرة أخرى.
يوصى باستخدام إصبع الإبهام للسحب من جانبي الغطاء لإزالته بسهولة.
عند أخذ درجة الحرارة من الجبهة، لا تُقَدّم القراءة إلا للرجوع إليها فحسب لأن حالة الجلد من المرجح أن تتأثر بما يحيط به.

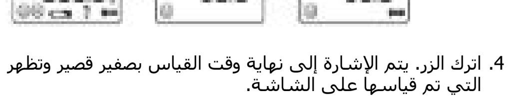
قياس درجة حرارة الجسم من خلال الأذن

1. اضغط على زر الطاقة/ المسح لمدة ثانية واحدة لتشغيل مقياس الحرارة. تظهر كافة الرموز على شاشة العرض في البداية. ستظهر آخر درجة حرارة تم قياسها. بمجرد ظهور وضع قياس الأذن "؟" على الشاشة، يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام. بعد إجراء اختبار ذاتي ناجح، يصدر الجهاز إشارة صوتية.
2. تأكد أن طرف جهاز الاستشعار وقناة الأذن أيضًا نظيفان. وبمجرد انحناء قناة الأذن قليلاً، يلزم أن تسحب الأذن قليلاً للأمام وللخلف قبل إدراج طرف جهاز الاستشعار. وهذا مهم ليكون من الممكن وضع طرف جهاز الاستشعار مباشرة في طبلة الأذن.
3. أدخل طرف جهاز الاستشعار في قناة الأذن بعناية ثم اضغط على زر Power/Scan لمدة ثانية ثم أطلِقه.
4. يتم الإشارة إلى نهاية وقت القياس بصفير قصير وتظهر القيمة التي تم قياسها على الشاشة.

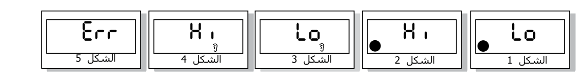
قياس درجة حرارة الجسم من خلال الجبين



1. يرجى مراعاة أن تكون الجبهة/المنطقة بين الأذن والعنق خالية من العرق ومستحضرات التجميل وأن تناول الدواء وتهيج الجلد يمكن أن يؤثر على دقة النتيجة عند قياس درجة الحرارة عن طريق الجبهة.
2. تأكد من وضع مقدمة الجبهة/الغطاء في موضعه. اضغط على زر الطاقة/الاستعراض لمدة ثانية لتشغيل مقياس الحرارة. بعد إجراء اختبار ذاتي ناجح، يصدر الجهاز صوت تنبيه.
3. ضع رأس القياس بمقدمة الجبهة/الغطاء بتثبيتها في المنطقة بين الأذن والعنق، اضغط على زر Power/Scan ثم حرّك مقياس الحرارة بسلاسة على جبين الجانب الآخر.



4. اترك الزر. يتم الإشارة إلى نهاية وقت القياس بصفير قصير وتظهر القيمة التي تم قياسها على الشاشة.



تعرض الشاشة "Lo" أو "Hi" عندما تكون درجة الحرارة التي تم قياسها تتجاوز نطاق القياس. (انظر الشكل 1، 2، 3، 4). تظهر علامة "Err" إذا لم تكن درجة الحرارة ضمن نطاق 15 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت) و 35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت). (انظر الشكل 5)
إذا كانت درجة الحرارة أقل من 34 درجة مئوية أو أعلى من 43 درجة مئوية، فستعرض الشاشة "◘" لدرجة حرارة الجسم.

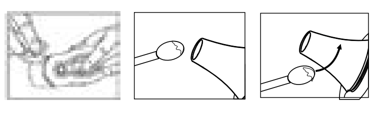
لضمان بقاء البطارية لوقت طويل، سيتوقف مقياس الحرارة تلقائيًا بعد دقيقة من التوقف.

تأكد من وضع الغطاء على مقياس الحرارة. قم بتشغيل مقياس الحرارة. إذا كنت ترغب في قياس درجة الحرارة في منطقة معينة أو درجة حرارة الماء ،قم بتوجيه مقياس الحرارة نحو المنطقة أو سطح الماء (بالقرب من الماء قدر الإمكان، ولكن لا تغمر مقياس الحرارة في الماء)، أو سطح أحد العناصر (ضع مقياس الحرارة بالقرب من الجسم بحيث لا توجد مسافة بينهما).

اضغط على زر القياس مرة واحدة. ستُعرض درجة الحرارة التي تم قياسها على الشاشة.

9. تعليمات التنظيف

العدسات/جهاز استشعار القياس:
نظّف الجهاز بقطنة منغمسة في الكحول بلطف.
لا تستخدم المياه لغسل عدسة مقياس الحرارة مباشرة.



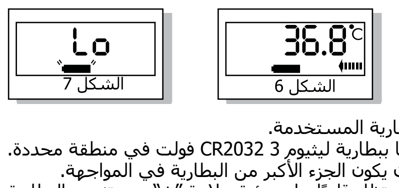
مقياس الحرارة:
نظّف الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم الماء لغسل الجهاز.

10. استبدال البطارية

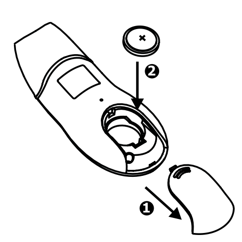
سيتم عرض علامة انخفاض البطارية في الجزء السفلي من الشاشة أثناء انخفاض طاقة البطارية.
استبدل البطارية في أقرب وقت ممكن.
ومع ذلك، يمكنك الاستمرار في استخدامه (انظر الشكل 6).
عندما تصل طاقة البطارية إلى أدنى قيمة، تعرض الشاشة علامة "Lo"، وتومض علامة البطارية الموجودة في الشاشة ويصدر صوت تنبيه (انظر الشكل 7).
لا يمكن أن تعمل حتى يتم استبدال البطارية.
وفي هذه اللحظة، اضغط على أي زر لإيقاف التشغيل.

ⓘ ملاحظة:
- عند تغيير البطاريات، استخدم البطاريات من نفس النوع والتصميم والقدرة.
- لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن.
- استخدم البطاريات الخالية من المعادن الثقيلة.

لاستبدال البطارية:
1. افتح غطاء البطارية بتحريك الغطاء الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز.



2. انزع البطارية المستخدمة.
3. استبدلها ببطارية ليثيوم 3 CR2032 فولت في منطقة محددة. ينبغي أن يكون الجزء الأكبر من البطارية في المواجهة. ينبغي أن تظل قادرًا على رؤية علامة "+" عند تثبيت البطارية.



4. حرّك الغطاء مرة أخرى. الجهاز جاهز للاستخدام الفوري. تخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا للوائح القانونية المعمول بها. لا تتخلص من البطاريات مع المخلفات المنزلية العادية أبدًا.

ⓘ **ملاحظة:** يرجى إبقاء البطارية بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا تُخزّن البطارية عند درجة حرارة عالية.
يوصى بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة زمنية طويلة.

11. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. قراءات درجة الحرارة المنخفضة المتسقة.
- لم يتم وضع المسبار بشكل صحيح.
  ينبغي أن يكون طرف المسبار مثبتًا وموجودًا بالكامل في مقابل فتحة قناة الأذن.
  قد يؤدي عدم وضع المسبار في موضعه بشكل صحيح إلى قراءة درجة حرارة منخفضة (انظر قسم "كيف تقيس درجة الحرارة").
- عدسة المسبار متسخة.
  نظّف العدسة بقطعة قماش ناعمة مبللة بالكحول (انظر قسم "إرشادات التنظيف").

2. علامة انخفاض البطارية.
طاقة البطارية أقل من أن تأخذ القياس.
استبدل البطارية (انظر قسم "استبدال البطارية").

3. رموز الخطأ
عند حدوث عطل أو قياس غير صحيح لدرجة الحرارة، ستظهر رسالة بوجود خطأ كما هو موضح أدناه.

شاشة LCD	السبب	المحلول
Hi	درجة الحرارة التي تم قياسها أعلى من 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت)	لا تُشغّل مقياس الحرارة إلا بين نطاقات درجة الحرارة المحددة. وإذا لزم الأمر، فنظّف طرف جهاز الاستشعار. في حالة وجود رسالة خطأ متكررة، فاتصل بتاجر التجزئة أو خدمات العملاء
Lo	درجة الحرارة التي تم قياسها أقل من 10 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت)	
Err	درجة الحرارة ليست ضمن نطاق 16~40 درجة مئوية (60,8~104 درجة فهرنهايت)	لا تُشغّل مقياس الحرارة إلا بين نطاقات درجة الحرارة المحددة

12. المعايير المنطبقة

يتوافق هذا المنتج مع أحكام توجيه الاتحاد الأوروبي (MDD (93/42/ EEC .
وتنطبق المعايير التالية على تصميم المنتجات و/أو تصنيعها:
- **ISO 80601-2-56**
  المعدات الكهربائية الطبية - الجزء 2-56:
  متطلبات معينة للسلامة والأداء الأساسيين لمقياس الحرارة السريري لقياس درجة حرارة الجسم.
- **IEC/EN 60601-1**
  المعدات الكهربائية الطبية - الجزء 1:
  متطلبات السلامة العامة
- **IEC/EN 60601-1-2**
  المعدات الكهربائية الطبية - الجزء 2:
  معيار الضمان: التوافق الكهرومغناطيسي - المتطلبات والاختبارات)

13. مواصفات المنتج

نطاق القياس	10°C ~ 50°C (50˚F ~ 122˚F)
جسم الإنسان:	34˚C ~ 43˚C ±0,2˚C (F ~ 109,4˚F ±0,1˚F˚93,2)
قياس حرارة الجسم:	10˚C ~ 33,9˚C / 43,1˚C ~ 50˚C ±5% (50°F ~ 93,02°F / 109,58°F ~ 122°F) ±5%
جسم الإنسان:	35~42 درجة مئوية (95~107,6 درجة فهرنهايت)
دقة المعايرة	+/- 0,2 درجة مئوية (0,4 درجة فهرنهايت):
دقة العرض	C° 0,1
بيئة التشغيل المحيطة	15 درجة مئوية (59~95,6 درجة فهرنهايت) مع رطوبة نسبية تصل إلى 95% (دون تكاثف).
التخزين/النقل البيئة	25- ~ 55 درجة مئوية (13- ~ 131 درجة فهرنهايت) مع رطوبة نسبية تصل إلى 95% (دون تكاثف).
مصدر القدرة:	بطارية ليثيوم CR2032 بحجم 1 χ 3 فولت
الوزن	~ 51 جم (بالبطاريات)
الأبعاد	~ 110 « 34 « 55 مم (العرض χ المسافة «الارتفاع)
المميزات الإضافية	1. اختبار ذاتي الطاقة 2. وضع الاستعراض: الاستعراض المستمر، مزلاج تلقائي لقراءة درجة الحرارة القصوى. 3. خارج مؤشر (Lo/HI) لدرجة الحرارة. 4. فحص طاقة انخفاض البطارية. 5. عدسات مقاومة للماء وغطاء مسبار مجاني.

14. مجموعة مقياس الحرارة

مجموعة مقياس الحرارة:
1. مقياس الحرارة
2. البطارية ليثيوم 3 ،1χCR2032 فولت
3. إرشادات الاستعمال

15. الاستخدام

ينبغي استخدام الجهاز وفقًا للمعايير الحالية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. وللاستفادة منه، من الضروري الاتصال بالمنظمات الخاصة المرخصة لإجراء التخلص.

16. الضمان

فترة الضمان 2 سنوات من تاريخ شراء الجهاز.
لا يغطي هذا الضمان في حالات الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح وكذلك على البطارية والغطاء الواقي والحقيبة وغلاف الجهاز.
وعند اكتشاف عيب في التصنيع خلال فترة الضمان، سيتم إصلاح الجهاز المُعَطل، أو إذا كان لا يمكن إصلاحه، فيتم استبدالها بآخر.
تاريخ التصنيع موضح في الرقم المسلسل للجهاز: آخر رقمين للسنة ثم رقم للشهر.
يجوز للشركة المُصنّعة تغيير الأجهزة جزئيًا أو كليًا إذا لزم الأمر، دون إخطار مسبق.

17. معنى العلامات

الرمز	المعنى
i	اتبع الإرشادات قبل الاستخدام
IP22	معدل الحماية ضد دخول السوائل: IP 22 (الجهاز محمي من دخول الأجسام الصلبة مع أبعاد أكبر من 12،5 مم. محمي من دخول قطرات الماء الساقطة عموديًا)
	اسم الشركة المصنعة
REF	رقم المادة
SN	الرقم التسلسلي
	نوع الجهاز
CE 0044	علامة (0044) CE
15°C–35°C ظروف التشغيل	حالة التشغيل، درجة الحرارة 15 ~ 35 درجة مئوية
-25°C–55°C ظروف التخزين	حالة التخزين، درجة الحرارة 25- ~ 55 درجة مئوية
	يحفظ في مكان جاف
	التخلص من المجموعة المنفصلة

FA راهنمای استفاده فارسی

1. مقدمة

خریدار گرامی!
بابت خرید دماسنج لیزری B.Well به شما تبریک می‌گوییم! برای انتخاب این محصول از شما سپاسگزاریم!

WF 1000 دارای مزایای زیر است:
1. طراحی منحصربه‌فرد 2 در 1: این محصول دارای قابلیت اندازه‌گیری دمای گوش و پیشانی است، به عبارتی یک دستگاه با دو کارکرد.
2. اندازه‌گیری فوری: امکان اندازه گیری در عرض چند ثانیه را برای شما فراهم می‌کند.
3. دارای ویژگی‌هایی همچون استفاده آسان، مقرون‌به‌صرفه، فاقد پوشش لنز، ضد آب و تمیز کردن آسان است.

2. اهداف موردنظر

دماسنج‌های لیزری برای اندازه‌گیری دمای بدن مورد استفاده قرار می‌گیرند؛ این دستگاه گرمای تولیدشده توسط پرده گوش یا سطح پوست پیشانی را اندازه‌گیری می‌کند.

3. اقدامات احتیاطی

هنگام استفاده از این محصول، لطفاً کلیه موارد زیر را رعایت کنید عدم توجه به این هشدارها ممکن است منجر به بروز آسیب یا اختلال در دقت اندازه‌گیری شود.
1. از باز کردن، تعمیر و تغییر در ساختار دماسنج خودداری نمایید.
2. لنز دماسنج را پس از هر بار استفاده حتماً تمیز کنید.
3. از تماس مستقیم انگشتان با لنز پرهیز کنید.
4. هیچ تغییری در این دستگاه مجاز نیست.
5. توصیه می‌شود که دمای بدن را 3 مرتبه اندازه‌گیری کنید. چنانچه نتایج متفاوت هستند، بالاترین نتیجه را مبنا قرار دهید.
6. دماسنج را در دمای بالا، رطوبت بسیار زیاد یا نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
7. دستگاه را از زمین انداختن و ضربه‌های شدید حفاظت کنید.
8. قبل از انجام اندازه‌گیری می‌بایست بیمار و دماسنج حداقل به‌مدت 30 دقیقه در شرایط اتاقی با وضعیت پایدار قرار دهید.
9. تا 30 دقیقه بعد از ورزش، حمام کردن یا بازگشت از هوای آزاد نباید دمای بدن را اندازه‌گیری کنید.
10. به‌منظور محافظت از محیط زیست، باتری‌های مصرف‌شده را براساس مقررات ملی یا محلی در مکان‌های مناسب دور بیندازید.
11. جدا کردن قطعات دماسنج به‌هیچ‌وجه توصیه نمی‌شود.
12. لطفاً دماسنج را صرفاً در راستای اهداف مورد نظر آن استفاده کنید.
13. به‌منظور جلوگیری از افتادن دستگاه در هنگام استفاده، آن را محکم در دست خود نگه دارید.
14. بین اندازه‌گیری‌های متوالی حداقل فاصله زمانی 1 دقیقه را رعایت کنید زیرا چنانچه اندازه‌گیری در فاصله کمی انجام شود، تغییرات جزئی در نتیجه رخ خواهد داد. بجای آن از درجه‌حرارت میانگین استفاده کنید.
15. دمای بدن دارای هیچ‌گونه معیار مطلقی نیست. سوابق قابل اطمینانی که از اندازه‌گیری دمای بدن خود به‌دست آورده‌اید را به عنوان مرجعی برای قضاوت در مورد تب ثبت کنید.
16. نتیجه به‌دست آمده از اندازه‌گیری دمای بدن، تحت هر شرایطی صرفاً جهت استفاده به‌عنوان مرجع می‌باشد. پیش از انجام هرگونه اقدامات پزشکی، لطفاً با پزشک خود مشورت کنید.
17. توصیه می‌شود که دستگاه را هر سال یکبار کالیبره کنید.
18. لطفاً این دستگاه را از دسترس حیوانات خانگی، بچه‌های بازیگوش و کودکان دور نگه دارید.
19. اگر باتری به‌صورت نادرست تعویض شود، خطر ترکیدن آن وجود دارد. باتری‌ها را فقط با همان نوع باتری که توسط شرکت سازنده توصیه شده است جایگزین کنید، باتری‌های استفاده‌شده را طبق دستورالعمل شرکت سازنده دور بیندازید.

4. موارد منع استفاده

موارد منع استفاده: مشخص نشده است.

5. شناسایی محصول

موارد منع استفاده: مشخص نشده است.

6. توضیح درباره نمایشگر LCD

- 888.8 نمایشگر اندازه‌گیری
- °C یا °F نمادهای مقیاس سانتی‌گراد یا مقیاس فارنهایت هستند
- نماد اندازه‌گیری در حال انجام است
- نماد هشدار باتری
- آخرین مورد ذخیره‌شده
- حالت اسکن پیشانی
- حالت اسکن گوش
- نمایشگر دما
- Err خطا
- حالت اسکن اشیاء

7. چه دمایی «طبیعی» محسوب می‌شود؟

نتایج دمای پیشانی دماسنج لیزری معادل نتایج دمای دهانی است.

روش‌های اندازه‌گیری	معیار
اندازه‌گیری از طریق گوش	°C 35,5 – 37,5
اندازه‌گیری از طریق پیشانی	°C 35,5 – 37,3

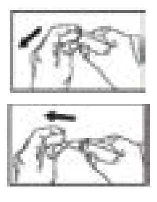
نکاتی برای اندازه‌گیری دمای بدن انسان
در نظر داشته باشید که حداقل 30 دقیقه قبل از استفاده از دماسنج می‌بایست آن را در اتاقی نگه دارید که اندازه‌گیری در آنجا انجام می‌شود.

ⓘ توجه:
- برخی افراد نتایج متفاوتی از گوش چپ و راست خود به‌دست می‌آورند. به‌منظور ثبت تغییرات دمای بدن، همیشه از یک گوش شخص دمای بدن را اندازه بگیرید.
- کودکان فقط تحت نظارت بزرگسالان می‌توانند از دماسنج گوش استفاده کنند. اندازه‌گیری معمولا در سنین بالای 6 ماهگی امکان‌پذیر است. مجرای گوش نوزادانی که کمتر از 6 ماه دارند، هنوز بسیار باریک است و در نتیجه اغلب امکان ثبت دمای پرده گوش وجود ندارد و دستگاه اغلب دمای بسیار پایینی را نشان می‌دهد.
- در صورت وجود بیماری‌های التهابی (مانند عفونت یا ترشح)، پس از آسیب‌های احتمالی گوش (مثلاً آسیب به پرده گوش) یا در دوره نقاهت پس از جراحی‌های گوش، نباید اندازه‌گیری انجام شود. در تمامی این موارد، لطفاً با پزشک خود مشورت کنید.
- در صورت بروز برخی از بیماری‌های عفونی حاد نباید از یک دماسنج برای افراد مختلف استفاده کنید، زیرا علی‌رغم تمیز و ضدعفونی کردن دستگاه امکان انتقال میکروب‌ها وجود دارد. چنانچه در این مورد تردید دارید، لطفاً با پزشک خود مشورت کنید.
- این دماسنج را باید بدون پوشش محافظ یک‌بار مصرف استفاده کرد.
- چنانچه برای مدتی روی یک گوش خود خوابیده باشید، درجه حرارت آن قسمت اندکی افزایش می‌یابد. کمی صبر کنید یا از گوش دیگر دما را اندازه‌گیری کنید.
- چربی گوش روی اندازه‌گیری دمای بدن تأثیر می‌گذارد، بنابراین در صورت لزوم قبل از اندازه‌گیری، گوش خود را تمیز کنید.

8. نحوه اندازه‌گیری دمای بدن

برای جابجایی از حالت اسکن گوش به حالت اسکن پیشانی، کافی است سرپوش دستگاه را بگذارید. برای جابجایی از حالت اسکن پیشانی به حالت اسکن گوش، کافی است مجدداً سرپوش دستگاه را بردارید. برای خارج کردن سرپوش دستگاه بهتر است با انگشت شست خود آن را از هر دو طرف بکشید. تنها زمانی که دمای پیشانی سنجیده می شود به عنوان معیار قابل اتکا خواهد بود چرا که احتمالا شرایط پوست از محیط اطراف تاثیر می پذیرد.

اندازه‌گیری دمای بدن از طریق گوش

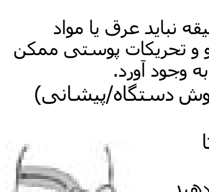


1) برای روشن کردن دماسنج، دکمه Power (روشن/خاموش) و Scan (اسکن) را برای ۱ ثانیه فشار دهید. همه نمادها ابتدا روی نمایشگر ظاهر می‌شوند. آخرین دمای اندازه‌گیری‌شده ظاهر می‌شود. به‌محض اینکه حالت اندازه‌گیری گوش به‌صورت علامت "؟" روی نمایشگر ظاهر می‌شود، یعنی دستگاه برای استفاده آماده است. پس از انجام آزمایش موفقیت‌آمیز روی خود، صدای «بیپ» از دستگاه شنیده می‌شود.

2) از تمیز بودن نوک حس گر و همچنین مجرای گوش اطمینان حاصل کنید. از آنجائیکه سوراخ گوش کمی انحنا دارد، باید قبل از وارد کردن نوک حس گر، گوش را کمی به سمت بالا و عقب بکشید. این‌کار بسیار مهم است تا نوک حسگر بتواند پرده گوش را نشانه بگیرد.
3) نوک حسگر را به‌دقت داخل مجرای گوش قرار دهید و سپس دکمه «روشن/خاموش» / «اسکن» را برای 1 ثانیه فشار دهید و آن را رها کنید.
4) پایان زمان اندازه‌گیری با صدای بیپ کوتاهی اعلام می‌شود و مقدار اندازه‌گیری‌شده روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

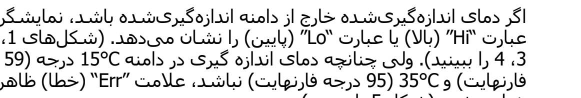
اندازه‌گیری دمای بدن از طریق پیشانی

1) لطفاً توجه داشته باشید که روی پیشانی یا شقیقه نباید عرق یا مواد آرایشی وجود داشته باشد؛ همچنین مصرف دارو و تحریکات پوستی ممکن است در نتایج اندازه‌گیری دمای پیشانی اختلال به وجود آورد.
2) مطمئن شوید که Forehead/Cover cap (سرپوش دستگاه/پیشانی) را در جای خود قرار داده‌اید. دکمه «اسکن» یا «روشن/خاموش» را برای 1 ثانیه فشار دهید تا دماسنج روشن شود.



3) قسمت جلوی دستگاه اندازه‌گیری را طوری قرار دهید که سرپوش دستگاه/پیشانی روی شقیقه‌ها منطبق شود، سپس دکمه «اسکن»/«روشن/خاموش» را نگه دارید و دماسنج را به‌آرامی روی پیشانی از یک طرف شقیقه به سمت دیگر حرکت دهید.
4) دکمه را رها کنید. پایان زمان اندازه‌گیری با صدای بیپ کوتاهی اعلام می‌شود و مقدار اندازه‌گیری شده روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

اگر دمای اندازه‌گیری‌شده خارج از دامنه اندازه‌گیری‌شده باشد، نمایشگر عبارت "Hi" (بالا) یا عبارت "Lo" (پایین) را نشان می‌دهد. (شکل‌های 1، 2، 3، 4 را ببینید). ولی چنانچه دمای اندازه گیری در دامنه 15°C درجه (59 درجه فارنهایت) و 35°C (95 درجه فارنهایت) نباشد، علامت "Err" (خطا) ظاهر خواهد شد. (شکل 5 را ببینید).

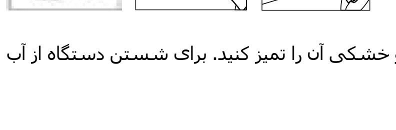


گر دما پایین‌تر از ۳۴ درجه سانتی‌گراد یا بالاتر از ۴۳ درجه سانتی‌گراد باشد، نمایشگر گزینه "◘" را برای دمای شیء نشان می‌دهد.
به‌منظور حفاظت از طول عمر باتری، این دماسنج بعد از هر 1 دقیقه استفاده نشدن به‌صورت خودکار خاموش خواهد شد.

دمای هوا، سطح آب و اشیاء را اندازه‌گیری کنید:
مطمئن شوید که سرپوش روی دماسنج قرار دارد. دماسنج را روشن کنید. اگر می‌خواهید دمای نقطه‌ای خاص یا دمای آب را اندازه‌گیری کنید، نوک دماسنج را به‌سمت آن نقطه، سطح آب (دماسنج را تا حد ممکن به آب نزدیک کنید، اما آن را در آب فرو نبرید)، یا سطح شیء مورد نظر بگیرید (دماسنج را تا حدی نزدیک شیء قرار دهید که هیچ فاصله‌ای وجود نداشته باشد). دکمه اندازه‌گیری را یکبار فشار دهید. دمای اندازه‌گیری‌شده روی صفحه‌نمایش نشان داده می‌شود.

9. دستورالعمل‌های مربوط به تمیز کردن حسگر اندازه‌گیری/ لنز

با گوش پاک‌کن آغشته به الکل به‌آرامی آن را تمیز کنید.
برای شستن لنز دماسنج به طور مستقیم از آب استفاده نکنید.



دماسنج:
با پارچه نرم و خشکی آن را تمیز کنید. برای شستن دستگاه از آب استفاده نکنید.

10. تعویض باتری

در مدت زمانی که توان باتری کم است، نماد «باتری ضعیف» در پایین‌ترین قسمت نمایشگر نشان داده خواهد شد. در اسرع وقت باتری را تعویض کنید.
بااین‌حال، شما می‌توانید همچنان از دستگاه استفاده کنید (شکل 6 را ببینید). هنگامی که توان باتری به کمترین مقدار می‌رسد، نمایشگر علامت "Lo" را نشان می‌دهد، نماد باتری روی نمایشگر چشمک می‌زند و صدای بیپ شنیده می‌شود (شکل 7 را ببینید). تا زمانی که باتری تعویض نشود، دستگاه کارایی ندارد. در چنین شرایطی، با فشردن دکمه power/start می‌توانید دستگاه را خاموش کنید.

ⓘ توجه:
- هنگام تعویض باتری‌ها، آن‌ها را با باتری‌هایی با نوع، و ظرفیت مشابه مدل قبلی جایگزین کنید.
- از باتری‌هایی با قابلیت شارژ مجدد استفاده نکنید.
- از باتری‌های فاقد فلزات سنگین استفاده کنید.

تعویض باتری:
1. با انگشت خود پوشش پشت دستگاه را از یک‌سو بکشید تا باز شود.

2. باتری استفاده‌شده را دور بیندازید.
3. آن را با باتری لیتیوم 3V CR2032 در قسمت مشخص‌شده جایگزین کنید. بخش بزرگ‌تر باتری باید رو به بالا باشد. پس از نصب باتری، باید هنوز هم بتوانید علامت "+" را مشاهده کنید.

4. درپوش را سر جای خود قرار دهید دستگاه برای استفاده فوری آماده است. باتری‌های استفاده‌شده را طبق مقررات قانونی مناسب دور بریزید. هرگز باتری‌ها را همراه با زباله‌های خانگی دور نریزید.

ⓘ **توجه:** لطفاً باتری را دور از دسترس کودکان قرار دهید. باتری را در دمای بالا نگهداری نکنید.
توصیه می‌شود که اگر برای مدتی طولانی قصد استفاده از دستگاه را ندارید، باتری‌ها را خارج کنید.

11. عیب‌یابی

1. نمایش دمای پایین به‌صورت مداوم.
- کاوشگر در وضعیت درستی قرار نگرفته است. نوک کاوشگر باید به‌راحتی و به‌طور کامل در دهانه مجرای گوش قرار گیرد. چنانچه حس گر را در وضعیت مناسب قرار ندهید، ممکن است منجر به نمایش پایین دما شود (به بخش «روش اندازه‌گیری دمای بدن» مراجعه کنید).
- لنز کاوشگر کثیف است. لنز را با پارچه پنبه‌ای نرم و مرطوب‌شده با الکل کاملا تمیز کنید (به بخش «دستورالعمل‌های مربوط به تمیز کردن» مراجعه کنید).

2. هشدار باتری ضعیف.
توان باتری برای اندازه‌گیری کافی نیست. باتری را تعویض کنید (به بخش «تعویض باتری» مراجعه کنید).

3. کدهای خطا
هنگام بروز خطا یا اندازه‌گیری نادرست دما، پیغامی به‌صورت زیر نمایش داده می‌شود.

نمایشگر LCD	علت	راه‌حل
Hi	دمای اندازه‌گیری‌شده بالاتر از 50 درجه سانتی‌گراد (122 درجه فارنهایت) است.	از این دماسنج تنها در دامنه‌های مشخص‌شده برای دما استفاده کنید. در صورت لزوم، نوک حسگر را تمیز کنید. در صورت مشاهده پیغام خطای مکرر، با فروشنده یا خدمات مشتری تماس بگیرید.
Lo	دمای اندازه‌گیری‌شده پایین‌تر از 10 درجه سانتی‌گراد (50 درجه فارنهایت) است	
Err	دمای عملیاتی در دامنه نیست 16~40 درجه‌سانتی‌گراد (104~60,8 درجه‌فارنهایت)	از این دماسنج تنها در دامنه‌های مشخص‌شده برای دما استفاده کنید.

12. استانداردهای کاربردی

در ساخت این محصول از مقررات MDD (راهنمای دستگاه‌های پزشکی (EEC / 93/42) EC) پیروی شده است. استانداردهای زیر جهت طراحی و یا ساخت محصولات اعمال می‌شود:

ISO 80601-2-56
- تجهیزات الکتریکی پزشکی - قطعه 2-56: الزامات ویژه جهت ایمنی پایه و عملکرد ضروری دماسنج‌های طبی برای اندازه‌گیری دمای بدن

IEC/EN 60601-1
- تجهیزات الکتریکی پزشکی - قطعه 1: الزامات عمومی برای ایمنی

IEC/EN 60601-1-2
- تجهیزات الکتریکی پزشکی - قطعه 2: استاندارد تکمیلی: سازگاری الکترومغناطیسی - الزامات و آزمایش‌ها

13. ویژگی‌های محصول

دامنه اندازه‌گیری	10°C ~ 50°C (50˚F ~ 122˚F)
دن انسان:	34°C ~ 43°C ±0,2°C (93,2˚F ~ 109,4˚F ±0,1°F)
اندازه‌گیری دمای اشیاء:	10°C ~ 33,9°C / 43,1°C ~ 50°C ±5% (50°F ~ 93,02°F / 109,58°F ~ 122°F) ±5%
وضوح تصویر نمایشگر	0.1 درجه سانتی‌گراد
محیط عملیاتی	15~35 درجه سانتی‌گراد (59~95 درجه فارنهایت) با رطوبت نسبی تا میزان 95 درصد (غیر متراکم).
نگهداری / حمل و نقل محیط	25-~55 درجه سانتی‌گراد (13~131 درجه فارنهایت) با رطوبت نسبی تا میزان 95 درصد (غیر متراکم).
منبع تغذیه	باتری لیتیوم در اندازه 3V CR2032 × 1
وزن دستگاه	51~ گرم (به اضافه باتری)
ابعاد	50 × 34 × 110 ~ میلی‌متر (ارتفاع، عمق، عرض)
سایر ویژگی‌ها	1. POST (خودآزمایی هنگام روشن شدن) 2. حالت اسکن: اسکن مداوم، قفل خودکار مربوط به حداکثر نمایش دما. 3. خارج از نشانگر دمای عملیاتی (Lo / HI). 4. بررسی توان باتری ضعیف. 5. دارای لنز ضدآب و فاقد پوشش لنز.

14. مجموعه دماسنج:

مجموعه دماسنج:
1. دماسنج
2. باتری 1 × CR2032 LI, 3V
3. دستورالعمل‌های استفاده

15. کاربرد

این دستگاه باید با توجه به استانداردهای فعلی و جدا از زباله‌های خانگی مورد استفاده قرار گیرد. برای استفاده از این دستگاه می‌بایست با نمایندگی های مجاز تماس بگیرید.

16. ضمانت‌نامه

مدت زمان اعتبار این ضمانت‌نامه تا 5 سال پس از تاریخ خرید است. این ضمانت‌نامه هیچ‌گونه خسارت ناشی از استفاده نادرست و همچنین موارد مربوط به باتری، پوشش محافظ و بسته‌بندی را شامل نمی شود. چنانچه در طول مدت اعتبار ضمانت‌نامه، نقصی در ساخت دستگاه مشاهده شود، باید با دستگاه دیگری جایگزین شود.(یکبار طی 5 سال).
تاریخ ساخت روی دستگاه به‌صورت شماره سریال درج شده است: 2 شماره آخر مربوط به شماره سال، و سپس ماه است.
شرکت سازنده ممکن است در صورت لزوم و بدون اطلاع قبلی، قطعات دستگاه را به طور جزئی یا کلی تغییر دهد.

17. اطلاعات مربوط به نمادها

نماد	معنی
	دفع زباله به‌صورت جمع‌آوری جداگانه
CE 0044	گواهینامه (0044) CE
15°C–35°C OPERATION CONDITION	شرایط عملیاتی، دمای 35~15 درجه سانتی‌گراد
-25°C–55°C STORAGE CONDITION	شرایط نگهداری، دمای 55~25- درجه سانتی‌گراد
	در مکان خشک نگه داشته شود
i	قبل از استفاده، دستورالعمل‌ها را مطالعه کنید
	درجه حفاظت: IP 22 (در برابر نفوذ اجسام سخت با ابعادی بزرگتر از 12.5 میلی‌متر و همچنین نفوذ ریزش عمودی قطرات آب حفاظت شده است)
IP22	نام شرکت سازنده
REF	شماره محصول
SN	شماره سریال
	تجهیزات کاربردی نوع BF

B.Well Swiss AG
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch

IM_WF-1000_FR_AR_FA_0820

B.Well
Caring for everyone

WF-1000

B.WELL SWISS CONTROLLED

Thermomètre infrarouge auriculaire/frontal

FR Consignes d'utilisation

1. INTRODUCTION

Cher consommateur,
Nous vous félicitons de votre achat d'un thermomètre infrarouge B.Well ! Merci d'avoir sélectionné notre produit !

Le WF 1000 dispose des avantages suivants :

1) Design 2-en-1 unique : il peut prendre la température auriculaire et frontale, c.-à-d. deux fonctions en un seul appareil.
2) Prise de mesure instantanée : il prend la mesure en quelques secondes.
3) Pratique, économique, sans couvercle de sonde, sonde résistante à l'eau et facile à nettoyer.

2. UTILISATION PRÉVUE

Les thermomètres infrarouges sont utilisés pour mesurer la température corporelle en mesurant la chaleur générée par le tympan ou par la peau à la surface du front.

3. PRÉCAUTIONS

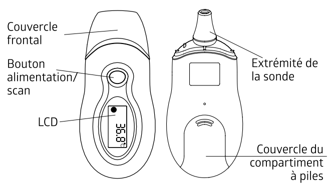
Veuillez vous assurer de bien suivre toutes les instructions données ci-dessous lorsque vous utilisez ce produit. Toute action contraire à ces instructions est susceptible d'entraîner des blessures ou de compromettre la fiabilité des résultats.

1. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne restructurez pas le thermomètre.
2. Assurez-vous de nettoyer la lentille du thermomètre après chaque utilisation.
3. Évitez tout contact direct entre le doigt et la lentille.
4. Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.
5. Il est recommandé à l'utilisateur de prendre 3 mesures de la température. Si elles sont différentes, retenez la température la plus élevée.
6. N'exposez pas le thermomètre à des températures extrêmes, à une très forte humidité ou à la lumière directe du soleil.
7. Évitez des chocs extrêmes et ne faites pas tomber le dispositif.
8. Avant de prendre la mesure, le patient et le thermomètre doivent rester dans une pièce ayant une température ambiante constante pendant au moins 30 minutes.
9. Évitez de prendre la température dans les 30 minutes suivant une activité physique, un bain ou une sortie à l'extérieur.
10. Pour protéger l'environnement, éliminez les piles usagées dans des lieux de collecte adaptés, conformément aux règlements nationaux ou locaux.
11. Il n'est pas conseillé de démonter le thermomètre.
12. Veuillez utiliser le thermomètre uniquement dans le cadre de son usage prévu.
13. Tenez bien le dispositif lors de son utilisation pour éviter de le laisser tomber.
14. Attendez une minute entre deux prises de mesures, car de légères variations sont possibles en cas de prises de mesure successives sur une courte période. Utilisez plutôt la température moyenne.
15. Il n'existe aucune norme absolue pour les températures corporelles. Conservez vos températures personnelles afin de vous y référer pour déterminer si vous avez une fièvre.
16. Dans tous les cas, le résultat de la prise de température sert UNIQUEMENT de référence. Avant de prendre toute action médicale, veuillez consulter votre médecin.
17. Il est recommandé de calibrer l'appareil tous les ans.
18. Veuillez tenir cet appareil à l'écart des animaux de compagnie, des nuisibles et des enfants.
19. Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Ne remplacez la batterie que par une batterie de type identique à celui recommandé par le constructeur ; jetez les batteries usagées selon les instructions du constructeur.

4. CONTRE-INDICATIONS

Contre-indications : non révélées.

5. AFFICHAGE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT



6. DESCRIPTION DE L'ÉCRAN LCD

- 888.8 — Écran d'affichage des prises de mesure
- °C — °C ou °F Échelle Celsius ou Fahrenheit
- Symbole de «Prise de mesure en cours»
- Symbole d'avertissement piles
- Dernière température en mémoire
- Mode de mesure frontale
- Mode de mesure auriculaire
- Affichage de la température
- Err — Erreur
- Mode scan d'objet

7. QU'EST-CE QU'UNE TEMPÉRATURE « NORMALE » ?

Les prises de température par infrarouge au front sont équivalentes aux températures orales.

MÉTHODES DE PRISE DE MESURE	NORME
Mesure auriculaire	35,5 - 37,5 °C
Mesure frontale	35,5 - 37,3 °C

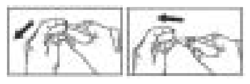
Conseils pour prendre la température d'une personne

Notez que le thermomètre doit avoir été conservé dans la même pièce qui servira à la prise de mesure pendant au moins 30 minutes avant l'utilisation.

ⓘ REMARQUE :

- Les prises de mesure peuvent différer d'une oreille à l'autre pour certaines personnes. Pour pouvoir observer les changements de température, prenez toujours la température dans la même oreille.
- Le thermomètre auriculaire peut être utilisé par les enfants uniquement sous la supervision d'un adulte. Il est généralement possible de prendre une mesure dès l'âge de 6 mois. Pour les nourrissons âgés de moins de 6 mois, le conduit auditif est encore très étroit et il n'est souvent pas possible de prendre la température du tympan et le résultat affiché est souvent trop faible.
- Ne prenez pas de mesure dans une oreille affectée par une maladie inflammatoire (par ex. : présence de pus ou de sécrétions), d'éventuelles blessures à l'oreille (par ex. : dommages au tympan) ou pendant la période de guérison suivant une intervention chirurgicale. Dans ces cas, veuillez consulter votre médecin.
- Il peut être inapproprié d'utiliser le thermomètre sur différentes personnes en cas de certaines maladies infectieuses aigües car cela pourrait favoriser la transmission de microbes malgré le nettoyage et la désinfection. En cas de doute, veuillez consulter votre médecin.
- Le thermomètre doit seulement être utilisé sans housse de protection jetable.
- Si vous vous êtes reposé sur une oreille pendant un certain temps, la température sera légèrement plus élevée. Attendez un peu ou prenez la mesure dans l'autre oreille.
- La présence de cérumen peut avoir un effet sur le résultat. Vous devez donc nettoyer l'oreille, si nécessaire, avant de prendre la mesure.

8. COMMENT PRENDRE VOTRE TEMPÉRATURE ?



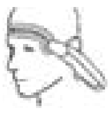
Pour passer du mode auriculaire au mode frontal, retirez simplement le couvercle. Pour passer du mode frontal au mode auriculaire, remettez le couvercle en place. Il est recommandé d'utiliser votre pouce pour tirer d'un côté ou de l'autre du couvercle afin de le retirer aisément.
Le résultat de la température frontale doit uniquement servir de référence car l'état de la peau est probablement influencé par l'environnement.

Prise de la température corporelle auriculaire

1) Appuyez sur le bouton d'allumage/de scan pendant 1 seconde afin d'allumer le thermomètre. Tous les symboles apparaissent initialement à l'écran. La dernière température mesurée sera affichée. Dès que le mode Mesure à l'oreille « » apparait à l'écran, l'appareil est prêt à être utilisé. Après un autodiagnostic réussi, l'appareil émet un signal sonore.

2) Assurez-vous de la propreté de l'extrémité du capteur et du conduit auditif. Le conduit auditif étant légèrement courbe, vous devez légèrement relever l'oreille et la pencher vers l'arrière avant d'y insérer l'extrémité du capteur. Cela est important car l'extrémité du capteur peut ainsi être directement orientée vers le tympan.
3) Insérez soigneusement l'extrémité du capteur dans le canal auditif, appuyez sur le bouton Alimentation/Scan pendant 1 seconde, puis relâchez-le.
4) La fin du temps de mesure est indiquée par un bip court et la valeur mesurée s'affiche alors à l'écran.

Prise de la température corporelle au front



1) Veuillez noter que le front/les tempes ne doivent pas avoir de sueur ou de produits cosmétiques et que la prise de médicaments et les irritations cutanées peuvent influer sur le résultat de la prise de température frontale.
2) Assurez-vous que le couvercle frontal est présent. Appuyez sur le bouton Alimentation/Scan pendant 1 seconde pour allumer le thermomètre. Après un autotest réussi, le dispositif émet un bip sonore.

3) Placez la tête de mesure avec le couvercle frontal sur une tempe, appuyez sur le bouton Alimentation/Scan et déplacez le thermomètre doucement sur le front jusqu'à l'autre tempe.
4) Relâchez le bouton. La fin du temps de mesure est indiquée par un bip court et la valeur mesurée s'affiche alors à l'écran.

L'écran affiche « Lo » ou « Hi » lorsque la température mesurée n'est pas située dans la plage de mesures. (Voir Figures 1, 2, 3 et 4). L'indication « Err » s'affiche si la température de fonctionnement n'est PAS comprise entre 15 °C (59°F) et 35 °C (95°F). (voir Figure 5)

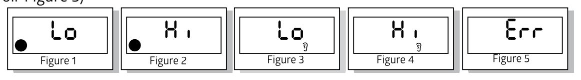


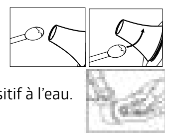
Figure 1 Figure 2 Figure 3 Figure 4 Figure 5

Si la température est inférieure à 34 °C ou supérieure à 43 °C, l'écran affiche « » à la place de la température de l'objet.
Afin de conserver la durée de vie de la pile, ce thermomètre s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité.

Mesure de la température de l'air, de la surface de l'eau et des objets:

Assurez-vous que le capuchon est placé sur le thermomètre. Allumez le thermomètre. Si vous souhaitez mesurer la température à un point précis ou la température de l'eau, pointez le thermomètre vers le point, la surface de l'eau (aussi proche que possible de l'eau, sans pour autant immerger le thermomètre dans l'eau), ou la surface d'un objet (approchez le thermomètre de l'objet de façon à ce que la distance qui les sépare soit nulle). Appuyez une fois sur le bouton de mesure. La température mesurée sera affichée à l'écran.

9. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE



Lentille / Capteur de mesure :

Lavez-la doucement avec un tampon imbibé d'alcool.
Ne lavez pas directement la lentille du thermomètre à l'eau.

Thermomètre :

Lavez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne rincez pas le dispositif à l'eau.

10. REMPLACEMENT DE LA PILE

Le symbole batterie faible s'affichera sur la partie inférieure de l'écran en cas de batterie faible. Remplacez la pile dès que possible.
Vous pouvez toutefois continuer d'utiliser le dispositif (voir Figure 6). Lorsque la charge de la pile atteint la valeur la plus faible, l'écran affiche un signe « Lo », le symbole batterie clignote à l'écran et le dispositif émet des bips sonores (voir Figure 7). Il ne fonctionnera pas tant que la pile n'a pas été remplacée. À ce moment, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'éteindre.

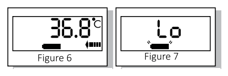
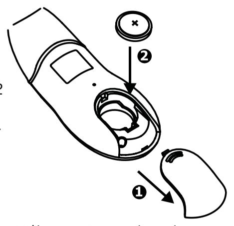


Figure 6 Figure 7

ⓘ REMARQUE :

- Lorsque vous changez les piles, utilisez des piles du même type, du même modèle et de la même capacité.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Utilisez des piles sans métaux lourds.

Marche à suivre pour remplacer la pile :



1. Ouvrez le compartiment des piles en glissant le couvercle à l'arrière du dispositif.
2. Retirez la pile usagée.
3. Remplacez-la par une pile au lithium 3 V CR2032 à l'emplacement prévu. La partie de la pile de plus grande taille doit être orientée vers le haut. Vous devriez toujours pouvoir voir le signe « + » une fois la pile mise en place.
4. Remettez le couvercle en place en le faisant glisser. Le dispositif est immédiatement prêt à l'emploi. Éliminez les piles usagées conformément aux règlements locaux en vigueur. N'éliminez jamais les piles avec les ordures ménagères.

ⓘ REMARQUE : Veuillez garder la pile hors de portée des enfants. Ne stockez pas la pile à une température élevée.

Il est conseillé d'enlever les batteries si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

11. DÉPANNAGE

1. Les températures prises sont systématiquement basses.

- La sonde n'est pas bien positionnée. L'extrémité de la sonde doit être bien en place dans l'ouverture du conduit auditif. Si la sonde n'est pas correctement positionnée, cela peut entraîner une mesure de température faible (voir la section « Comment prendre votre température ? »).
- La lentille de la sonde est sale. Lavez attentivement la lentille à l'aide d'un chiffon en coton doux légèrement imbibé d'alcool (voir la section « Instructions de nettoyage »).

2. Avertissement batterie faible.

La puissance de la pile est trop faible pour prendre la mesure. Remplacez la pile (voir la section « Remplacement de la pile »).

3. Codes d'erreur

En cas de dysfonctionnement ou de mesure incorrecte de la température, un message d'erreur apparaît, tel que décrit ci-dessous.

Écran LCD	Cause	Solution
	La température mesurée est supérieure à 50°C (122°F)	Utilisez uniquement le thermomètre dans la plage de températures indiquée. Si nécessaire, nettoyez l'extrémité de la sonde. En cas de message d'erreur répété, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
	La température mesurée est inférieure à 10°C (50°F)	
	La température de fonctionnement n'est pas comprise dans la plage allant de 16°C~40°C (60,8°F~104°F)	Utilisez uniquement le thermomètre dans la plage de températures indiquée

12. NORMES APPLIQUÉES

Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE MDD (93/42/CEE). Les normes suivantes portent sur la conception et/ou la fabrication des produits :

- **ISO 80601-2-56**
  Appareils électro médicaux - Partie 2-56 : Règles particulières de sécurité et performances essentielles des thermomètres médicaux pour mesurer la température corporelle
- **IEC/EN 60601-1**
  Appareils électro médicaux - Partie 1 : Exigences générales de sécurité
- **IEC/EN 60601-1-2**
  Appareils électro médicaux - Partie 2 : Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais

13. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE MDD (93/42/CEE). Les normes suivantes portent sur la conception et/ou la fabrication des produits :

Gamme de mesure:	10°C ~ 50°C (50°F ~ 122°F)
Corps humain :	34°C ~ 43°C ±0,2°C (93,2°F ~ 109,4°F ±0,1°F)
Mesure d'un objet :	10°C ~ 33,9°C / 43,1°C ~ 50°C ±5% (50°F ~ 93,02°F / 109,58°F ~ 122°F) ±5%
Résolution de l'écran	0,1 °C
Environnement de fonctionnement	15 °C ~ 35 °C (59°F ~ 95°F) avec une humidité relative jusqu'à 95 % (sans condensation)
Stockage / Transport environnement	-25 °C ~ 55 °C (-13°F ~ 131°F) avec une humidité relative jusqu'à 95 % (sans condensation)
Alimentation	1 x pile au lithium 3 V de taille CR2032
Poids	~ 51 g (avec piles)
Dimensions	~ 110 « 34 « 50 mm (L x D x H)
Caractéristiques supplémentaires	1. POST (Test d'autodiagnostic, Power-On-Self-Test) 2. Mode de balayage : Balayage continu, sélection automatique de la mesure de la température la plus élevée. 3. Indication hors de la température de fonctionnement (Lo/HI). 4. Vérification de l'alimentation piles faibles. 5. Lentille imperméable et sans couvercle de sonde.

14. KIT DU THERMOMÈTRE

Kit du thermomètre :

1. Thermomètre :
2. Pile 1 x CR2032 LI, 3 V
3. Consignes d'utilisation

15. RECYCLAGE

Le dispositif doit être recyclé conformément aux normes actuelles et ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est nécessaire de contacter des organisations spécialement habilitées pour le recyclage de ce dispositif.

16. GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. Elle ne couvre pas les piles, la housse de protection ou l'emballage. Si pendant la période de garantie, un défaut de fabrication est détecté, le produit défectueux sera réparé ou, si cela est impossible, il sera remplacé par un autre produit.

La date de fabrication figure sur le dispositif sous la forme d'un numéro de série : les 2 derniers chiffres de l'année, suivis du numéro du mois.
Le fabricant peut changer les unités de façon partielle ou totale, si nécessaire, sans préavis.

17. INFORMATION SUR LES SYMBOLES

- SUIVEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION
- IP22 — INDICE DE PROTECTION: IP 22 (protégé contre la pénétration de corps solides de dimension supérieure à 12,5 mm. Protégé contre la pénétration de gouttes d'eau tombant verticalement)
- NOM DU FABRICANT
- REF — NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
- SN — NUMÉRO DE SÉRIE
- DISPOSITIF DE TYPE BF
- COLLECTE SÉPARÉE POUR ÉLIMINATION
- CE 0044 — MARQUE CE (0044)
- 15 °C – 35 °C OPERATION CONDITION — CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT, TEMPÉRATURE 15 °C ~ 35 °C
- -25 °C – 55 °C STORAGE CONDITION — CONDITIONS DE STOCKAGE, TEMPÉRATURE -25 °C ~ 55 °C
- CONSERVER DANS UN ENDROIT SEC

B.Well Swiss AG
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www bwell-swiss ch